|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **Description: logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 1er avril 2014

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.: | **Lettre collective TSB 2/SG13RG-AFR** |  |
| Tél.: | +41 22 730 5126 |  |
| Fax: E-mail: | +41 22 730 5853  [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg..@itu.int) | – Aux administrations des Etats Membres de l'Union;  – Aux Membres du Secteur UIT-T;  – Aux Associés de l'UIT-T participant aux travaux de la Commission d'études 13;  – Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT-T;  – A l'Union africaine des télécommunications;  – A la Ligue des Etats arabes;  – Au Bureau régional de l'UIT pour l'Afrique;  – Au Bureau régional de l'UIT pour les Etats arabes;  – Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications de l'UIT;  – Au Directeur du Bureau des radiocommunications de l'UIT |

|  |  |
| --- | --- |
| **Objet:** | **Deuxième réunion du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 13 de l'UIT‑T (SG13RG-AFR), Tunis (Tunisie), 29 et 30 avril 2014** |

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer qu'à l'aimable invitation de Tunisie Telecom, le Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 13 de l'UIT‑T (SG13RG-AFR) tiendra sa deuxième réunion à l'hôtel Le Palace de La Marsa (Tunisie) les 29 et 30 avril 2014.

La réunion sera précédée du deuxième Atelier régional pour l'Afrique de la CE 13 sur le thème ["Réseaux futurs: informatique en nuage, économies d'énergie, sécurité et virtualisation"](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/sg13/201404/Pages/default.aspx), organisé pendant une journée, le 28 avril 2014, par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB), ainsi que d'une réunion du Groupe du Rapporteur pour la Question 5/13 "Application des sous-systèmes multimédias IP (IMS) et des systèmes IMT aux réseaux mobiles de télécommunication des pays en développement", qui aura lieu le 29 avril 2014 au matin.

L'atelier de l'UIT s'ouvrira à 9 heures le lundi 28 avril 2014. La réunion du Groupe du Rapporteur débutera à 9 heures le mardi 29 avril 2014. La réunion du Groupe SG13RG-AFR commencera à 11 heures le mardi 29 avril 2014 et sera réservée aux délégués et aux représentants des Etats Membres, des Membres de Secteur et des Associés de la Commission d'études 13 de la région, conformément au § 2.3.3 de la Section 2 de la Résolution 1 de l'AMNT-12.

L'enregistrement des participants débutera à 8 h 30 le 28 avril 2014 à l'hôtel Le Palace. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées aux entrées du lieu de la réunion. Des renseignements complémentaires sur la réunion sont donnés dans l'**Annexe A**.

Le projet d'**ordre du jour** de la réunion, établi par les Présidents du Groupe SG13RG-AFR, figure dans l'**Annexe B**.

Vous trouverez dans l'**Annexe C** des renseignements pratiques relatifs au lieu de la réunion.

Je vous souhaite une réunion constructive et agréable.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes**: 3

**ANNEXE A**

(à la Lettre collective TSB 2/SG13RG-AFR)

PRÉSENTATION DES CONTRIBUTIONS

**DÉLAI DE SOUMISSION DES CONTRIBUTIONS**: Je vous invite à soumettre vos contributions par courrier électronique à l'adresse [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int). Ces contributions, qui seront publiées sur le site web du Groupe SG13RG-AFR, devront parvenir au TSB **le 23 avril 2014 au plus tard**.

**GABARITS**: Pour élaborer votre contribution, veuillez utiliser l'ensemble de gabarits (*templates*) mis à votre disposition. Ces gabarits sont accessibles à l'adresse [http://www.itu.int/ITU‑T/studygroups/templates](http://www.itu.int/ITUT/studygroups/templates). Le nom de la personne à contacter au sujet de la contribution, ses numéros de télécopie et de téléphone ainsi que son adresse électronique doivent figurer sur la page de couverture de tous les documents.

LOGISTIQUE DE LA RÉUNION ET INSTALLATIONS

**HORAIRES DE TRAVAIL**:De 9 heures à 18 heures.

**LANGUE DE TRAVAIL**: La langue de travail de la réunion sera l'anglais.

**TRADUCTION**: Certains documents de la réunion pourront être traduits en français.

**PARTICIPATION À DISTANCE**: La participation à distance sera possible (au moyen de WebEx). Les participants qui souhaitent bénéficier de ce service sont priés de s'assurer qu'ils ont effectué leur [préinscription en ligne](http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000656).

**RÉSEAU LOCAL SANS FIL (WLAN)**: Des équipements et un accès à l'Internet seront mis à disposition sur le lieu de la réunion.

INSCRIPTION ET BOURSES

**INSCRIPTION**: Afin de permettre aux organisateurs de prendre les dispositions nécessaires, je vous saurais gré de bien vouloir leur faire parvenir par lettre, par télécopie (+41 22 730 5853) ou par courrier électronique ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) **au plus tard le 21 avril 2014,** la liste des personnes qui représenteront votre Administration, Membre de Secteur, Associé, établissement universitaire, organisation régionale et/ou internationale ou autre entité. Les administrations sont invitées à indiquer également le nom du Chef de délégation (et du Chef adjoint, le cas échéant).

**Veuillez noter que la préinscription des participants aux réunions de l'UIT‑T se fait *en ligne* sur le site web de l'UIT-T (**[**http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/sg13rgafr/Pages/default.aspx**](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/sg13rgafr/Pages/default.aspx)**).**

**BOURSES**:J'ai le plaisir de vous informer qu'il sera accordé **une bourse partielle (couvrant uniquement les indemnités journalières de subsistance)** par administration, **uniquement pour les pays de la région Afrique et de la région des Etats arabes**, en fonction des ressources financières disponibles, afin de faciliter la participation des pays les moins avancés ou des pays en développement à faible revenu (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Toute demande de bourse doit être agréée par l'administration concernée de l'Etat Membre de l'UIT. Les demandes de bourses (établies à l'aide du **Formulaire 1** ci-joint) doivent être renvoyées à l'UIT au plus tard le **13 avril 2014**. Veuillez noter que les critères sur la base desquels il est décidé d'attribuer une bourse sont les suivants: budget disponible au TSB; contributions fournies à la réunion par le demandeur; répartition équitable entre les pays et les régions; enfin, parité hommes-femmes. Veuillez également noter que seules les personnes souhaitant participer aux deux activités (Atelier et réunion du Groupe régional) peuvent présenter une demande de bourse.

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 2/SG13RG-AFR)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **2nd SG 13 Regional Workshop for Africa on “*Future Networks: Cloud Computing, Energy Saving, Security and Virtualization”*** and **2nd Study Group 13 Regional Group for Africa meeting**  (Tunis, Tunisia, 28-30 April 2014) | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before  13 April 2014** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at (<http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/sg13rgafr/Pages/default.aspx> )  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| CONDITIONS :   1. One partial fellowship per eligible country (covering only daily subsistence   allowance in Tunis). 2. Imperative that fellows be present from the first day and participate during the entire duration of the event. | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |

**ANNEX B**(to TSB Collective letter 2/SG13RG-AFR)

**Draft Agenda**

1 Opening of the meeting

2 Opening Remarks by

- The hosting organization - Tunisia Telecom

- African Telecommunications Union (ATU)

- The TSB Director and/or ITU regional office

- The Study Group 13 Chairman

- The Regional Group Chairman

3 Approval of the agenda

4 Review of SG13RG-AFR activities and structure

5 Outcomes of the Second SG13 Regional Workshop for Africa on “Future Networks: Cloud Computing, Energy Saving, Security & Virtualization”

6 Briefings by SG 13 Question Rapporteurs

- SG 13 Question 4 “Identification of evolving IMT systems and beyond”

- SG 13 Question 5 “Applying IMS and IMT in developing country mobile telecom networks”

7 Status of the Regional Group action plan

8 Input documents/Presentations

9 SG13RG-AFR updates on priorities

- Updates on cloud computing

- Updates on future networks

- Others

10 Way Forward

11 Future Meetings/Workshops

12 Approval of the meeting Report

13 Any other business

14 Closure of the meeting

**ANNEX C**(to TSB Collective letter 2/SG13RG-AFR)

**Practical information for participants**

**1. Event venue**

Le Palace Hôtel  
Complex Cap Gammarth  
Les Côtes de Carthage  
BP 86   
2078 La Marsa – Tunisia

Tel: + 216 71 91 20 00

Fax: + 216 71 91 14 42 / + 216 71 91 19 71

URL: <http://www.lepalace.tn>

**2. Contact person for hotel logistics**

Mr Mortadha Trabelsi  
Email: [it@lepalace.tn](mailto:it@lepalace.tn)   
Telephone: + 216 58 44 46 60

**3. Hosting organization overall contact point:**

Ms Rim Belhassine-Cherif;   
Email: [Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn](mailto:Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn);   
Telephone: +216 98 60 25 80

**4. Contact person for visa support**

Ms Saida Mouellhi   
Email: [Saida.Mouellhi@tunisietelecom.tn](mailto:Saida.Mouellhi@tunisietelecom.tn)

Tel: +216 70 30 28 63

**5. Visa Formalities**

A valid passport is required to enter Tunisia. Visas can be issued from any Consulate or Embassy of Tunisia in your country of origin.

Participants, who require visa support from the host country to facilitate their entry into Tunisia, are requested to complete and return the Visa Support Form in **Appendix III** to the local host contact mentioned in form, indicating their passport information and fax number, **as soon as possible, and no later than 12 April 2014.** Please be aware that visa approval might take time so kindly make your request for the invitation letter as soon as possible.

**6. Hotel Accommodation**

A list of suggested hotels in Tunis can be found in **Appendix I** of this document. Participants are requested to book their hotel rooms directly with the hotel of their choice. Airport pick-up will be provided to all participants upon arrival and departure.

**7. Transportation**

Transportation will be provided by Tunisia Telecom to all participants at no cost upon arrival and departure and to the meeting venue. In order to ensure airport pick-up upon arrival and departure, participants are requested to complete and return the Airport Transfer Form in **Appendix II** to the local host contact: *Ms Rim Belhassine-Cherif; Email:* [*Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn*](mailto:Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn)*; Telephone: +216 98 60 25 80*, indicating their flight details and their choice of hotel accommodation, **as soon as possible**, **and no later than 25 April 2014.**

**8. Information about the country**

A travel guide as well as detailed information about Tunisia can be found at the following address: <http://www.planetware.com/tunisia-tourism-tun.htm> .

**9. Weather**

Days with some rainfall. Approximate temperatures vary between 16-25 degrees Celsius.

**10. Time zone**

GMT + 1

**11. Banking facilities**

Exchange rate 1 TND = 0,460 Euro (average). Banks are opened Monday till Friday from 08:00 to 16:00. Credit cards such as Visa, American Express, Access/Master Cards and Diners Club can also be used.

**12. Electricity (voltage used)**

220V/50Hz

**13. Local Host Focal Point:**

Mr Mohsen Nahdi;   
Email: [Mohsen.Nahdi@tunisietelecom.tn](mailto:Mohsen.Nahdi@tunisietelecom.tn)   
Telephone: +216 70 30 28 62 or +216 98 22 02 03

APPENDIX I **- List of hotels**

Please reserve your hotel accommodation directly with the hotel of your choice. To ensure airport pick-up upon arrival and departure, participants are requested to complete and return the Airport Transfer Form in **Appendix II** to the local host contact: Ms Rim Belhassine-Cherif;   
Email: [Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn](mailto:Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn) ; Telephone: +216 98 60 25 80 indicating their flight details and their choice of hotel, **as soon as possible**, **and no later than 25 April 2014.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Hotel** | **Phone / Fax /  Contact Person** | **Rate** |
| Le Palace Hôtel Complex Cap Gammarth Les Côtes de Carthage BP 86 2078 La Marsa Tunisia  URL: <http://www.lepalace.tn>  (Note: Event venue.) | **Contact person:**  Ms Lamia Laaridhi Email: [thalasso@lepalace.tn](mailto:thalasso@lepalace.tn) Tel : +216 71 91 20 00 Fax : +216 71 91 14 42 /  + 216 71 91 19 71 | 170TND Breakfast included |
| Diplomat Hotel Avenue Hédi Chaker BP 166/1002 Tunis-Belvédère  URL: <http://www.diplomat-hotel-tunis.com> | **Contact person:** Mrs Amel Bouargoub Ajmi Email: [diplomat.hotel@planet.tn](mailto:diplomat.hotel@planet.tn)  Tel: +216 71 78 52 33 Fax: +216 71 78 16 94 | Single :120 TND  Double : 160 TND  Breakfast : 39 TND |
| Acropole Hotel Rue Rodrigo de Freitas 2045 Les Berges du Lac Tunisia | **Contact person:** Mr Houssam Nouira Email: [acropole@planet.tn](mailto:acropole@planet.tn)  Tel: +216 71 65 60 00 Fax: +216 71 65 60 44 | Single: 200 TND Breakfast included  Double: 250 TND Breakfast included |
| Maison Blanche Hotel Avenue Mohamed V Tunis  URL: <http://www.hotel-lamaisonblanche.com/> | **Contact person:** Mr Karim Limam Email: [maison.blanche@planet.tn](mailto:maison.blanche@planet.tn)  Tel: +216 20 27 02 21 / Fax:+216 98 70 33 85 | Suite Junior: 170 TND Breakfast included  Single: 210 TND Breakfast included |

APPENDIX II

**AIRPORT TRANSFER FORM**

*To ensure transfer to and from the airport, participants are requested to  
 complete and return this form to the local host contact: Ms Rim Belhassine-Cherif;   
Email:* [*Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn*](mailto:Rim.Belhassine-Cherif@tunisietelecom.tn) *; Telephone: +216 98 60 25 80 indicating their flight details and their choice of hotel accommodation,* ***as soon as possible****,* ***and no later than 25 April 2014***

*Family name    -------------------------------------------------------------------------------------*

*First name*     ----------------------------------------------------------------------------------------

*Address*    ---------------------------------------------   *Tel: -----------------------------------*

*----------------------------------------------------------------   Fax: ----------------------------------*

*---------------------------------------------------------------   E-mail:* -------------------------------

***Name of Hotel*** *----------------------------------------------------------------------------------------*

***from\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_        to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

*Date* ----------------------------------  *Signature*        -----------------------------------------------

**TRANSFER INFORMATION**

**Transportation will be provided from the airport to the hotels and to the meeting venue.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date of Arrival |  |  | Time of Arrival |  | FLIGHT NO. |  |
| Date ofDeparture |  |  | Time of Departure |  | FLIGHT NO. |  |

APPENDIX III

**Visa Support Form (Deadline 12 April 2014)**

*[Note: Visa approval might take time. Please send your request as soon as possible]*

Please use **CAPITAL** letters.

|  |  |
| --- | --- |
| Surname & first name(s): |  |
| Sex: |  |
| Position: |  |
| Organization: |  |
| Address: |  |
| Telephone: |  |
| Fax: |  |
| Nationality: |  |
| Passport number: |  |
| Date of issue: |  |
| Date of expiry: |  |
| Country & city where you will obtain visa to Tunisia: |  |
| Date of birth: |  |
| Place of birth: |  |
| Date of arrival: |  |
| Date of departure: |  |

***Please return this form and a scanned copy of your national passport   
no later than 12 April 2014 to:******Ms Saida Mouellhi; Email:*** [***Saida.Mouellhi@tunisietelecom.tn***](mailto:Saida.Mouellhi@tunisietelecom.tn)

***(Telephone: +216 70 30 28 63)***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_